**Ενότητα 10η Ο Σωκράτης για τη φιλία**

Ξενοφῶν, Ἀπομνημονεύματα 2.4.1-7 (διασκευή)

Τοῦτο μὲν πολλῶν ἀκούω, ὡς πάντων κτημάτων κράτιστόν ἐστι φίλος σαφὴς καὶ ἀγαθός, παντὸς δὲ μᾶλλον ἐπιμέλονται οἱ πολλοὶ ἢ φίλων κτήσεως. Καὶ γὰρ οἰκίας καὶ ἀγροὺς καὶ ἀνδράποδα καὶ βοσκήματα καὶ σκεύη ἐπιμελῶς κτῶνται, φίλον δέ, ὃ μέγιστον ἀγαθὸν εἶναί φασιν, οὐχ ὅπως κτήσωνται φροντίζουσι. Καίτοι ποῖος ἵππος ἢ ποῖον ζεῦγος οὕτω χρήσιμον ὥσπερ ὁ χρηστὸς φίλος; Ποῖον δὲ ἀνδράποδον οὕτως εὔνουν καὶ παραμόνιμον; ῍Η ποῖον ἄλλο κτῆμα οὕτω πάγχρηστον; Ὁ γὰρ ἀγαθὸς φίλος ἑαυτὸν τάττει πρὸς πᾶν τὸ ἐλλεῖπον τῷ φίλῳ καί, ἄν τέ τινα εὖ ποιῆσαι δέῃ, συνεπισχύει, ἄν τέ τις φόβος ταράττῃ, συμβοηθεῖ, καὶ εὖ μὲν πράττοντα πλεῖστα εὐφραίνει, σφαλλόμενον δὲ πλεῖστα ἐποανρθοῖ. Ἀλλ’ ὅμως ἔνιοι δένδρα μὲν πειρῶνται θεραπεύειν τοῦ καρποῦ ἕνεκεν, τοῦ δὲ παμφορωτάτου κτήματος, ὃ καλεῖται φίλος, ἀργῶς καὶ ἀνειμένως οἱ πλεῖστοι ἐπιμέλονται.

|  |  |
| --- | --- |
| Τοῦτο μὲν πολλῶν ἀκούω, | Αυτό βέβαια ακούω από πολλούς, |
| ὡς πάντων κτημάτων, κράτιστόν ἐστι φίλος | ότι δηλαδή από όλα τα περιουσιακά στοιχεία το πιο σημαντικό είναι ένας  φίλος, |
| σαφὴς καὶ ἀγαθός, | πιστός και καλός, |
| παντὸς δὲ μᾶλλον ἐπιμέλονται οἱ πολλοὶ ἢ φίλων κτήσεως | όμως οι περισσότεροι φροντίζουν πιο πολύ για οτιδήποτε άλλο παρά για την απόκτηση φίλων. |
| Καὶ γὰρ οἰκίας καὶ ἀγροὺς καὶ ἀνδράποδα | Γιατί πράγματι, σπίτια και αγρούς και δούλους |
| καὶ βοσκήματα καὶ σκεύη ἐπιμελῶς κτῶνται, | και ζώα και σκεύη αποκτούν με επιμέλεια |
| φίλον δέ, ὃ μέγιστον ἀγαθὸν εἶναί φασιν, | αλλά φίλο, που λένε ότι είναι πολύ μεγάλο αγαθό |
| οὐχ ὅπως κτήσωνται φροντίζουσι. | δε φροντίζουν  να αποκτήσουν. |
| Καίτοι ποῖος ἵππος ἤ ποῖον ζεῦγος | Και όμως ποιο άλογο ή ποιο ζευγάρι ζώων |
| οὕτω χρήσιμόν ὥσπερ ὁ χρηστὸς φίλος; | είναι τόσο χρήσιμο όσο βέβαια είναι ο καλός φίλος; |
| Ποῖον δὲ ἀνδράποδόν οὕτως εὔνουν καὶ παραμόνιμον; | Και ποιος δούλος είναι τόσο καλοπροαίρετος και σταθερός; |
| Ἤ ποῖον ἄλλο κτῆμά  οὕτω πάγχρηστον; | Ή ποιο άλλο απόκτημα είναι τόσο χρήσιμο σε όλα; |
| Ὁ γὰρ ἀγαθὸς φίλος | Γιατί ο καλός φίλος |
| ἑαυτόν τάττει πρὸς πᾶν τὸ ἐλλεῖπον τῷ φίλῳ | αφιερώνεται στην κάλυψη των αναγκών του φίλου του |
| καί, ἄν τέ τινα εὖ ποιῆσαι δέῃ, συνεπισχύει, | και, αν χρειάζεται να κάνει αυτός καλό σε κάποιον, τον ενισχύει βοηθώντας τον, |
| ἄν τέ τις φόβος ταράττῃ συμβοηθεῖ | και αν τον ταράζει  κάποιος φόβος, τον βοηθάει μαζί με άλλους |
| καὶ εὖ μὲν πράττοντα πλεῖστα εὐφραίνει, | και όταν αυτός ευτυχεί, του προσφέρει πολύ μεγάλη ευχαρίστηση, |
| σφαλλόμενον δὲ πλεῖστα ἐπανορθοῖ. | ενώ όταν δυστυχεί, καταβάλλει πάρα πολλές προσπάθειες να τον στήσει πάλι στα πόδια του. |
| Ἀλλ’ ὅμως ἔνιοι πειρῶνται δένδρα μὲν θεραπεύειν τοῦ καρποῦ  ἕνεκεν, | Αλλά όμως μερικοί προσπαθούν να καλλιεργήσουν δέντρα για τον καρπό τους, |
| τοῦ δὲ παμφορωτάτου κτήματος, ὅ καλεῖται φίλος, | ενώ το  απόκτημα που παράγει κάθε λογής καρπούς, το οποίο ονομάζεται φίλος, |
| ἀργῶς καὶ ἀνειμένως οἱ πλεῖστοι ἐπιμέλονται. | οι περισσότεροι το φροντίζουν με βραδύτητα και αμέλεια. |

(© Ελληνικός Πολιτισμός - Γιάννης Παπαθανασίου-Κατερίνα Πρανδέκου)

Φίλος σαφὴς καὶ ἀγαθός ἐστί κράτιστον πάντων κτημάτων. Οἱ δέ πολλοὶ ἐπιμέλονται παντὸς μᾶλλον ἢ κτήσεως φίλων. Οἰκίας καὶ ἀγροὺς καὶ ἀνδράποδα καὶ βοσκήματα καὶ σκεύη ἐπιμελῶς κτῶνται ἀλλά οὐ φροντίζουσι ὅπως κτήσωνται φίλον, ὃ ἐστί μέγιστον ἀγαθὸν. Καίτοι ποῖος ἵππος ἢ ποῖον ζεῦγος οὕτω χρήσιμον ὥσπερ ὁ χρηστὸς φίλος; Ποῖον δὲ ἀνδράποδον οὕτως εὔνουν καὶ παραμόνιμον; ῍Η ποῖον ἄλλο κτῆμα οὕτω πάγχρηστον; Ὁ γὰρ ἀγαθὸς φίλος συνεπισχύει, συμβοηθεῖ καί ἐπανορθοῖ. Ἀλλ’ ὅμως ἔνιοι θεραπεύουσι μὲν δένδρα τοῦ καρποῦ ἕνεκεν, οἱ πλεῖστοι δὲ ἐπιμέλονται ἀργῶς καὶ ἀνειμένως τοῦ παμφορωτάτου κτήματος, ὃ καλεῖται φίλος. (Διασκευή)

**Εργασίες – Ερωτήσεις**

1. Να μεταφράσετε το διασκευασμένο κείμενο.
2. Ποια αντίφαση διαπιστώνει ο Σωκράτης ανάμεσα σε όσα ακούει να λέγονται για τη φιλία και σε όσα βλέπει να συμβαίνουν;
3. Ποιοι πιστεύετε ότι είναι οι μεγαλύτεροι κίνδυνοι που αντιμετωπίζει μια φιλική σχέση στην εποχή μας;

**Ασκήσεις**

1. Να εντοπίσετε στο διασκευασμένο κείμενο τα δευτερόκλιτα επίθετα και να τα σχηματίσετε στα τρία γένη. Στη συνέχεια να κλίνετε το επίθετο «ἀγαθός» και στα τρία γένη.
2. Να κλίνετε τα υπογραμμισμένα ρήματα σε όλους τους χρόνους.
3. Αφού μελετήσετε τον λεξιλογικό πίνακα στη σελίδα 78 του σχολικού βιβλίου

 Να εξηγήσετε σε ποιες περιπτώσεις χρησιμοποιούνται οι φράσεις**:**  
**α.** υπερασπίζομαι τα κεκτημένα μου  
**β.** λόγω κεκτημένης ταχύτητας  
**γ.** κτήμα ες αεί

 Να συμπληρώσετε τα κενά με την κατάλληλη λέξη από αυτές που σας δίνονται στο πλαίσιο, αφού τις προσαρμόσετε στην κατάλληλη πτώση και –στην περίπτωση των επιθέτων– στο κατάλληλο γένος**:**

|  |  |
| --- | --- |
| **α.** Οι αντωνυμίες που φανερώνουν τον κτήτορα ονομάζονται \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ αντωνυμίες. **β.** Τονίστηκε η επιτακτική ανάγκη σύνταξης εθνικού \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. **γ.** Θεωρούσε σπουδαιότερο \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ του το υπερπολυτελές αυτοκίνητό του. **δ.** Μετά από πολλά χρόνια σκληρής προσπάθειας \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ τις απαραίτητες γνώσεις, ώστε να αντιμετωπίζει τα προβλήματα αποτελεσματικά. | **απόκτημα κτητικός κτηματολόγιο αποκτώ** |